

# WEH® Gasadapter

Gasflaschen sicher und effizient füllen und prüfen

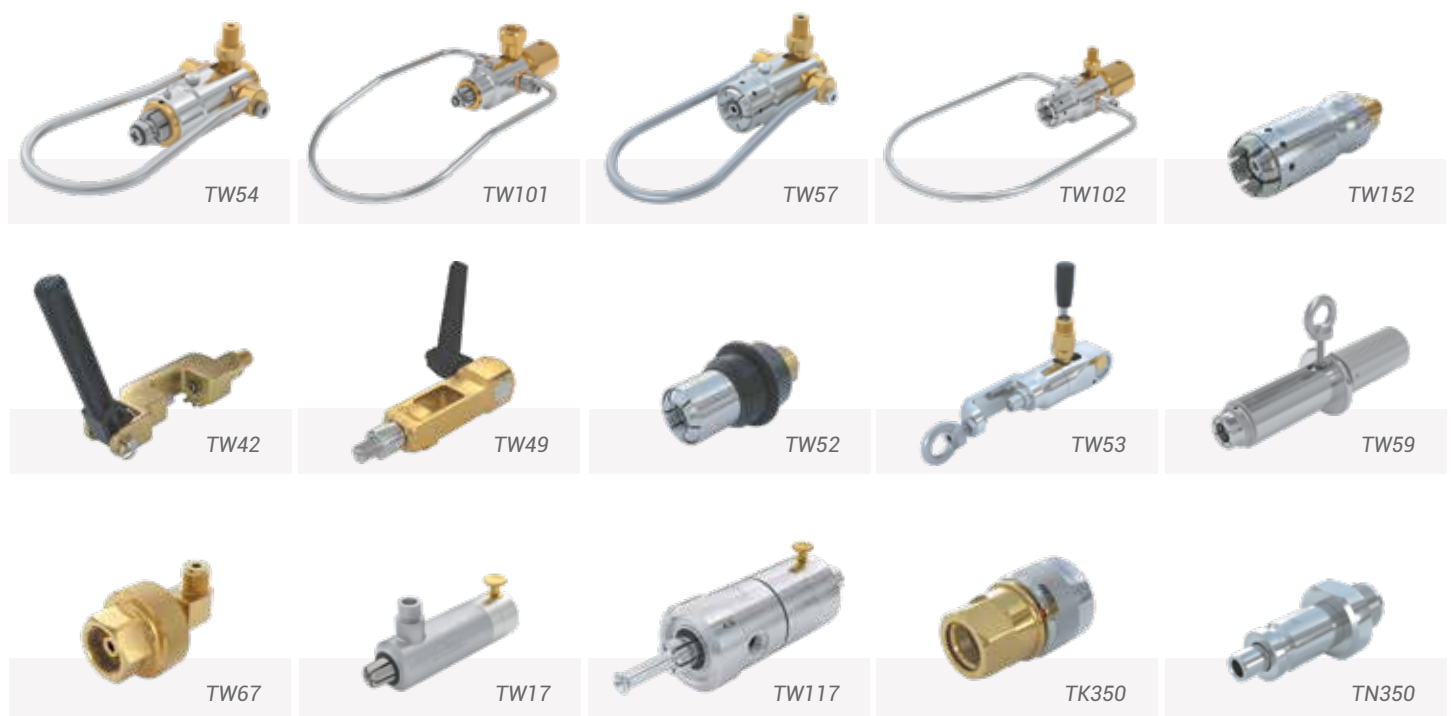


# WEH® Gasadapter

Gasflaschen sicher und effizient füllen und prüfen

Seit 1983 entwickelt WEH zukunftsorientiert Schnelladapter für die Gasindustrie. Beim Abfüllen von Gasen im Hochdruckbereich herrschen hohe Anforderungen an Sicherheit und Dichtigkeit. WEH hat Lösungen entwickelt, welche diesen Anforderungen gerecht werden.

Das Produktprogramm von WEH umfasst Schnelladapter zum Füllen, Evakuieren und Prüfen von Gasflaschen mit einer Vielzahl von Anschlusskonfigurationen. Ob Innen- oder Außengewinde, Pin-Index, mit oder ohne Restdruckventil - für fast alle Flaschenventile steht der passende WEH® Adapter zur Verfügung. Weltweit sind über 70.000 WEH® Adapter im Einsatz und sorgen für eine optimale Performance bei der Abfüllung, Evakuierung und Prüfung von Gasflaschen.



## Das Original WEH® Spannzangensystem Für die perfekte Verbindung in Sekunden

Ein Großteil der Adapter besitzen das speziell von WEH entwickelte einzigartige Spannzangensystem. Die verschleißarmen Spannzangen greifen dabei sicher im oder auf dem Flaschenventil mit verschiedenen Anschlüssen, wie z. B. Innen- und Außengewinde nach DIN, CGA, BS, NF, etc.




Aufwändiges An- und Abschrauben entfällt und die Gelenke des Anwenders werden geschont. Die druckdichte Verbindung wird mit speziell auf den Anwendungsfall abgestimmten Dichtungen gewährleistet.



# WEH® Gasadapter im Überblick




Anschlussmöglichkeiten

## WEH® Fülladapter

Typ	Max. zulässiger Betriebsdruck PS	Normen / Standards				Anschluss			Version RPV / Nicht-RPV
		DIN	CGA	BS	NF	Innengewinde 	Außengewinde 	Pin-Index 	
TW54	250 bar 375 bar	✓	✓	✓	✓	✓			✓
TW101	250 bar	✓	✓	✓	✓	✓			✓*
TW57	250 bar 375 bar	✓	✓	✓	✓		✓		✓
TW102	250 bar	✓	✓	✓	✓		✓		✓*
TW152	250 bar	✓	✓	✓	✓		✓		✓
TW42	250 bar		✓					✓	✓
TW49	250 bar		✓					✓	
TW52	250 bar 150 bar	✓	✓	✓	✓		✓		✓
TW53	30 bar	✓							
TW59	30 bar	✓					✓		
TW67	250 bar 375 bar	✓	✓	✓	✓		✓		✓

\* Nicht-Restdruckventil auf Anfrage

## WEH® Prüfadapter

Typ	Max. zulässiger Betriebsdruck (PS)	Normen / Standards				Anschluss		
		DIN	CGA	BS	NF	Innengewinde 	Außengewinde 	Pin-Index 
TW17	350 bar	✓					✓	
TW117	450 bar	✓					✓	

Erläuterung der Kürzel siehe Technischer Anhang im Katalog oder unter [www.weh.com](http://www.weh.com).



# WEH® Fülladapter

für Flaschenventile mit Innen- oder Außengewinde

## Sekundenschneller Anschluss am Gasflaschenventil - OHNE zu schrauben

Kein langwieriges Schrauben von Hand mehr, keine zusätzlichen Dichtungsmittel oder Teflonbänder. Einfach den WEH® Adapter am Flaschenventil der Gasflasche ansetzen. Durch Umlegen des Betätigungsbügels wird die druckdichte Verbindung in Sekundenschnelle hergestellt.

WEH® Schnelladapter erfüllen die hohen Anforderungen der Gasindustrie an Sicherheit und Dichtigkeit und sind ideal für verschiedene gasförmige Medien und eine Vielzahl von Gasflaschenventilen gemäß DIN, CGA, NF, BS, etc. geeignet.



Benutzer-  
freundlichkeit



Qualität



Sicherheit



Effizienz



Einfache  
Wartung



Umwelt-  
freundlichkeit

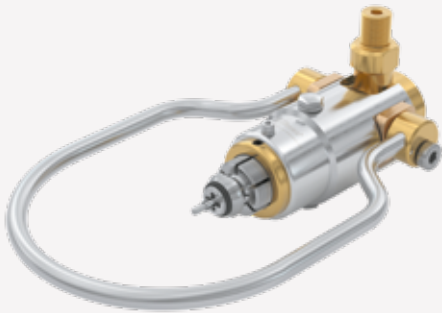
# Merkmale & Vorteile

- 1 Integrierter Sicherheitsstift**  
→ verhindert ein Abschließen unter Druck
- 2 Rote Markierung**  
→ zeigt die druckdichte Verbindung an (nur TW54/TW101)
- 3 Drehdurchführung WEH® TD1**  
→ zum radialen Ausrichten des Adapters



# WEH® Fülladapter

für Flaschenventile mit Innengewinde



WEH® TW54 für Restdruckventile (RPV)



WEH® TW54 für Nicht-Restdruckventile

## WEH® TW54

Schnelladapter zum Füllen von Gasflaschen mit Innengewinde (mit oder ohne Restdruckventil).

Ein integrierter Sicherheitsstift, Entlüftungsbohrungen und eine rote Markierung sorgen für optimale Sicherheit des Bedieners.

**Max. zulässiger Betriebsdruck PS:**

250 bar bzw. 375 bar

**Medium:**

Sauerstoff, Stickstoff, CO<sub>2</sub>, Luft, Edelgase, Mischgase, medizinische Gase

**Betätigung:**

Manuelle Betätigung mit Bügel

**Anschlussarten:**



gemäß DIN, CGA, BS, NF etc.

## WEH® TW101

Schnelladapter zum Füllen und Evakuieren von Gasflaschen mit Innengewinde und Druckregelventil.

Der TW101 verfügt über dieselben bewährten Merkmale wie der WEH® Adapter TW54.

**Max. zulässiger Betriebsdruck PS:**

250 bar

**Medium:**

Medizinische Gase

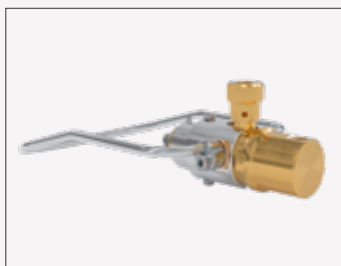
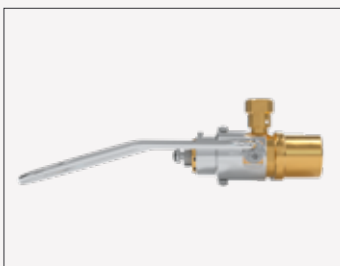
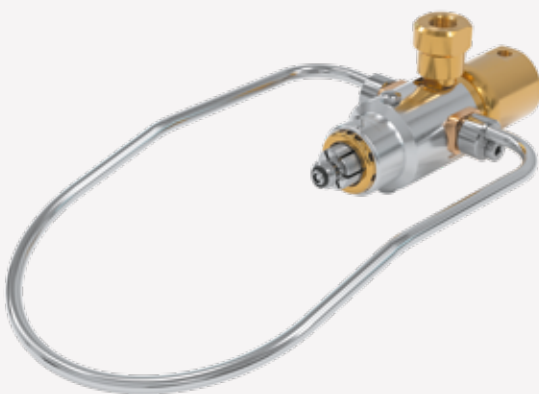
**Betätigung:**

Manuelle Betätigung mit Bügel

**Anschlussarten:**



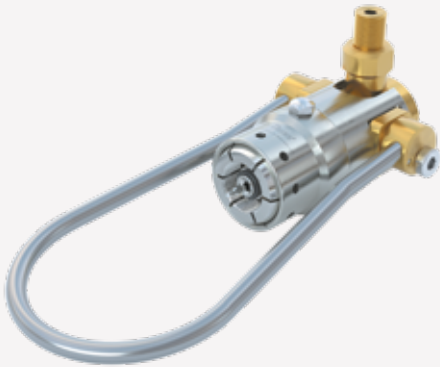
gemäß DIN, CGA, BS, NF etc.





# WEH® Fülladapter

für Flaschenventile mit Außengewinde



WEH® TW57 für Restdruckventile (RPV)



WEH® TW57 für Nicht-Restdruckventile

## WEH® TW57

Schnelladapter zum Füllen von Gasflaschen mit Außengewinde (mit oder ohne Restdruckventil).

Ein integrierter Sicherheitsstift und Entlüftungsbohrungen sorgen für optimale Sicherheit des Bedieners.

**Max. zulässiger Betriebsdruck PS:**

250 bar bzw. 375 bar

**Medium:**

Sauerstoff, Stickstoff, CO<sub>2</sub>, Luft, Edelgase, Mischgase, medizinische Gase

**Betätigung:**

Manuelle Betätigung mit Bügel

**Anschlussarten:**



gemäß DIN, CGA, BS, NF etc.

## WEH® TW102

Schnelladapter zum Füllen und Evakuieren von Gasflaschen mit Außengewinde und Druckregelventil.

Der TW102 verfügt über dieselben bewährten Merkmale wie der WEH® Adapter TW57.

**Max. zulässiger Betriebsdruck PS:**

250 bar

**Medium:**

Medizinische Gase

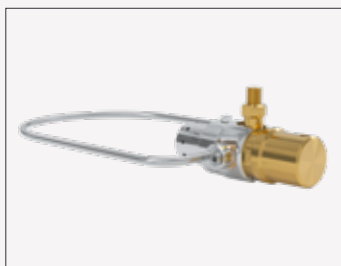
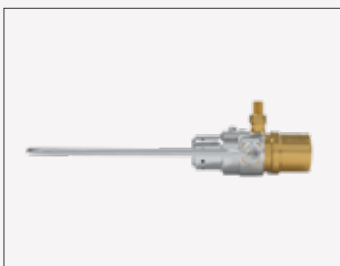
**Betätigung:**

Manuelle Betätigung mit Bügel

**Anschlussarten:**



gemäß DIN, CGA, BS, NF etc.







**Füllstände für mobile Anwendungen**  
WEH® Gasadapter finden Anwendung in Füllständen, die den Platzbedarf erheblich reduzieren und bis zu 10 Gasflaschen gleichzeitig befüllen können.



# Große Betätigungsvielfalt

für verschiedenste Anforderungen

## Umfangreiche Auswahl an Betätigungen

Zur Anpassung an spezifische Kundenanforderungen runden zahlreiche Zubehörteile das Produktprogramm ab. Eine Vielzahl von Betätigungen (Betätigungsbügel, Drahtseile, Hebel etc.) für verschiedene Flaschengrößen sind verfügbar und ermöglichen eine Befüllung mit und ohne Schutzkappen.



- 1 Starrer Betätigungsbügel
- 2 Großer Betätigungsbügel für Flaschenventile mit Kappe
- 3 Betätigungshebel
- 4 Betätigungsbügel mit flexiblem Drahtseil und Arretierung



# WEH® Fülladapter

für Anwendungen mit medizinischem Sauerstoff und Außengewinde

## Erhöhte Sicherheit für Sauerstoffanwendungen - WEH® TW152 mit Entlüftungsbohrungen

Bei der Befüllung mit medizinischem Sauerstoff werden besonders hohe Anforderungen an die Sicherheit, Dichtheit und Sauberkeit der Komponenten gestellt. Mit dem Fülladapter TW152 lassen sich Sauerstoffflaschen einfach, effizient und sicher befüllen.

Für maximale Sicherheit ist der Schnelladapter mit einem integrierten Verriegelungsmechanismus ausgestattet, der ein Abschließen unter Druck verhindert. Zusätzliche Entlüftungsbohrungen in der Schiebehülse leiten den Sauerstoff bei ungewolltem Gasaustritt aus dem Flaschenventil seitlich ab und reduzieren somit die Gefahr von Ausbränden.

Dank seiner kleinen kompakten Bauweise eignet sich der TW152 ideal zum Füllen von Sauerstoffflaschen mit Druckregelventil und Schutzkappe.



Benutzer-  
freundlichkeit



Qualität



Sicherheit



Effizienz



Einfache  
Wartung



Umwelt-  
freundlichkeit

WEH® TW152  
mit 90° Mediumzuleitung



WEH® TW152  
mit gerader Mediumzuleitung



WEH® TW152 für  
Restdruckventile (RPV)

WEH® TW152 für  
Nicht-Restdruckventile

## WEH® TW152

Schnelladapter zum Füllen von Sauerstoffflaschen mit Außengewinde (mit oder ohne Restdruckventil) und Druckregelventil.

**Max. zulässiger Betriebsdruck PS:**  
250 bar

**Medium:**  
Medizinischer Sauerstoff

**Betätigung:**  
Manuelle Betätigung über Schiebehülse

**Anschlussarten:**



gemäß DIN, CGA, BS, NF etc.

## Merkmale & Vorteile

- 1 Integrierter Verriegelungsmechanismus**  
→ verhindert ein Abschließen unter Druck
- 2 Entlüftungsbohrungen**  
→ zur seitlichen Ableitung des Sauerstoffs, bei ungewolltem Gasrücktritt
- 3 Drehdurchführung WEH® TD1**  
→ zum radialen Ausrichten des Adapter
- 4 Sauerstoffreinigung**  
→ bereit für den Einsatz mit medizinischem Sauerstoff





# WEH® Fülladapter

für Anwendungen mit medizinischem Sauerstoff und Pin-Index Anschluss

## WEH® Adapter für Pin-Index-Systeme

Die WEH® Adapter TW42 und TW49 für Pin-Index-Systeme entsprechen den Anforderungen des CGA 870 Standards und wurden speziell zur Abfüllung von medizinischem Sauerstoff entwickelt. Hergestellt aus rostbeständigem Edelstahl und Messing bieten diese Adapter höchste Sicherheit und Beständigkeit.

Die Adapter werden sauerstoffgereinigt sowie öl- und fettfrei geliefert (Sauerstoff-Ausbrennprüfung vorhanden). Durch den Einsatz der Pin-Index Adapter lassen sich bei der Befüllung erhebliche Zeitersparnisse und eine Steigerung der Produktivität erzielen.



Benutzer-  
freundlichkeit



Qualität



Sicherheit



Effizienz



Einfache  
Wartung



Umwelt-  
freundlichkeit



WEH® TW42 für Restdruckventile (RPV)



WEH® TW42 für Nicht-Restdruckventile

## WEH® TW42

Schnelladapter zum Füllen von Gasflaschen mit Pin-Index-System (mit oder ohne Restdruckventil).

**Max. zulässiger Betriebsdruck PS:**  
250 bar

**Medium:**  
Medizinischer Sauerstoff

**Betätigung:**  
Manuelle Betätigung über Spannhebel

**Anschlussarten:**



gemäß CGA 870 (andere auf Anfrage)

## WEH® TW49

Schnelladapter zum Füllen von Gasflaschen mit Pin-Index Flaschenventilen ohne Handrad und ohne Manometer.

**Max. zulässiger Betriebsdruck PS:**  
250 bar

**Medium:**  
Medizinischer Sauerstoff

**Betätigung:**  
Manuelle Betätigung über Spannhebel

**Anschlussarten:**



gemäß CGA 870 (andere auf Anfrage)



WEH® TW49 für Nicht-Restdruckventile



# Weitere WEH® Fülladapter

für gasförmige Medien



## WEH® TW52

Schnelladapter zum Füllen von Gasflaschen mit Außen-  
gewinde (mit oder ohne Restdruckventil) mit CO<sub>2</sub> oder  
Kältemitteln.

Optional ist für den WEH® TW52 das Schaltventil  
WEH® TVCO<sub>2</sub> verfügbar.

**Max. zulässiger Betriebsdruck PS:**

250 bar

150 bar mit Schaltventil TVCO<sub>2</sub>

**Medium:**

CO<sub>2</sub>, Kältemittel

**Betätigung:**

Manuelle Betätigung über Griffhülse

**Anschlussarten:**



gemäß DIN, CGA, BS, NF etc.

## WEH® TW53

Schnelladapter zum Abfüllen von Gasflaschen  
mit Acetylen oder Aceton.

**Max. zulässiger Betriebsdruck PS:**

30 bar

**Medium:**

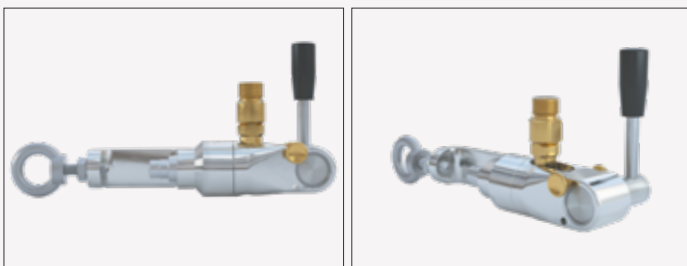
Acetylen, Aceton

**Betätigung:**

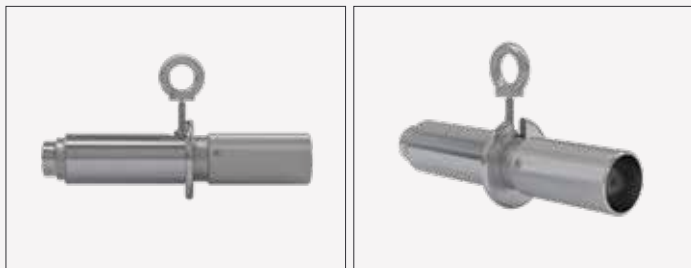
Manuelle Betätigung über Betätigungshebel

**Anschlussarten:**

DIN 477 Teil 1 Nr. 3







## WEH® TW59

Schnelladapter zum Abfüllen von Gasflaschen mit Propan oder Butan.

**Max. zulässiger Betriebsdruck PS:**

30 bar

**Medium:**

Propan, Butan

**Betätigung:**

Manuelle Betätigung über Schiebehülse (pneumatisch unterstützt)

**Anschlussarten:**

DIN 477 Teil 1 Nr. 1 und 2

## WEH® TW67

Schraubadapter zum Füllen von Gasflaschen mit Außengewinde und mit oder ohne Restdruckventil (Paletten- und Bündelabfüllung).

**Max. zulässiger Betriebsdruck PS:**

250 bar bzw. 375 bar

**Medium:**

Inerte/brennbare Gase, Sauerstoff, Edelgase, Argon, Stickstoff

**Betätigung:**

Manuell über Griffhülse

**Anschlussarten:**



gemäß DIN, CGA, BS, NF etc.



WEH® TW67 für Restdruckventile (RPV)

WEH® TW67 für Nicht-Restdruckventile

# WEH® Prüfadapter

für Dichtheitsprüfungen von Gasflaschen mit Wasser



Pneumatische Betätigung über Ventilknopf



Manuelle Betätigung über Spannhebel

## WEH® TW17

Schnelladapter zur Dichtheitsprüfung von Gasflaschen mit Wasser.

**Max. zulässiger Betriebsdruck PS:**

350 bar

**Medium:**

Wasser

**Betätigung:**

Pneumatische Betätigung über Ventilknopf oder manuelle Betätigung über Spannhebel

**Anschlussarten:**



gemäß DIN, CGA, BS, NF etc.

## WEH® TW117

Der Schnelladapter vereint drei Funktionen mit nur einem Anschluss: Füllen, Prüfen und Entleeren von Gasflaschen mit Wasser, wobei das Entleeren auch mit Druckluft erfolgen kann.

**Max. zulässiger Betriebsdruck PS:**

450 bar

**Medium:**

Wasser, Druckluft (beim Entleeren)

**Betätigung:**

Pneumatische Betätigung über Ventilknopf

**Anschlussarten:**



gemäß DIN, CGA, BS, NF etc.





Die WEH® Prüfadapter sparen Zeit und Geld bei der Druckprüfung von Gasflaschen, indem mühsames Einschrauben entfällt und schonen darüber hinaus die Gelenke der Anwender.



# WEH® Schnellwechselsystem

zum Wechseln eines Schnelladapters auf andere Normen

## Gasabfüllung noch effizienter - Sekundenschnelles Wechseln auf andere Flaschenventilnormen

Wurden bisher Gasflaschen mit unterschiedlichen Flaschenventilen gefüllt, musste jedes Mal der Füllschlauch am Adapter abgeschraubt und an einen anderen Adapter angeschraubt werden. Mit dem Schnellwechselsystem von WEH gehört dies der Vergangenheit an. An jeden WEH® Adapter kann direkt die Schnellwechselkupplung TK350 angeschlossen werden. Am Füllschlauch wird der dazugehörige Nippel TN350 angeschraubt.

Das Schnellwechselsystem erlaubt somit ein schnelles Wechseln des Adapters bei Reparaturen oder zum Wechseln auf andere Flaschenventilnormen. Auch der Wechsel von Restdruck auf Nicht-Restdruck-Adapter wird hierdurch wesentlich erleichtert. Eine zusätzliche Drehdurchführung wird nicht benötigt, da das Schnellwechselsystem auch hierfür eingesetzt werden kann.



Benutzer-  
freundlichkeit



Qualität



Sicherheit



Effizienz



Einfache  
Wartung



Umwelt-  
freundlichkeit



## WEH® TK350

Schnellwechselkupplung zum schnellen und einfachen Wechseln des WEH® Adapters bei Reparaturen, zum Wechseln auf andere Normen sowie zum Wechseln von Restdruck auf Nicht-Restdruck-Adapter.

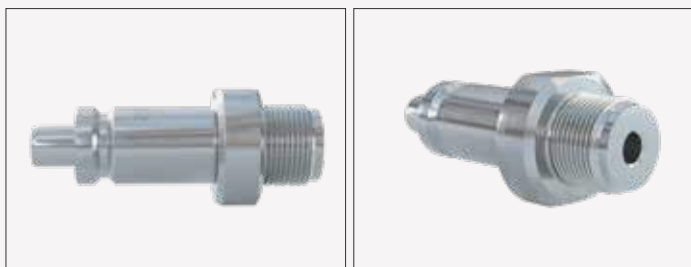
**Max. zulässiger Betriebsdruck PS:**  
375 bar

**Medium:**  
Inerte/brennbare Gase, Sauerstoff

**Betätigung:**  
Manuelle Betätigung über Schiebehülse

**Geeignet für:**  
WEH® Adapter TW54/57, TW101/102, TW67

## WEH® TN350



Schnellwechsellnippel TN350 zum Anschluss an den Füllschlauch. Der Schnellwechsellnippel TN350 bleibt am Füllschlauch und wird einfach an den entsprechenden WEH® Adapter angeschlossen, der ebenfalls mit einer Schnellwechselkupplung TK350 ausgerüstet ist.

**Max. zulässiger Betriebsdruck PS:**  
375 bar

**Medium:**  
Inerte/brennbare Gase, Sauerstoff

**Geeignet für:**  
Füllschläuche



# Qualität & Service

- Made in Germany -

## Gehen Sie auf Nummer sicher. Der Hersteller-Service von WEH

Sie haben sich für ein WEH® Produkt entschieden und damit für Qualität und Sicherheit. Ihre Zufriedenheit steht für uns im Mittelpunkt – auch nach dem Kauf unserer Produkte. Unser Service-Team ist Ihr zuverlässiger und kompetenter Ansprechpartner, wenn es um die Lebensdauer unserer Produkte geht.

## Das nennen wir guten Service!

Die Qualität unserer Produkte ist das große Plus für unsere Kunden. Denn WEH® Produkte tauscht man nicht einfach aus – man schickt sie zum Service.

## Ihre Vorteile:

- ▶ Unsere Experten prüfen, reparieren und warten Ihre Geräte zuverlässig, schnell & sicher.
- ▶ Wir erfüllen dabei nationale und internationale Anforderungen.
- ▶ Wir verwenden ausschließlich Originalersatzteile.
- ▶ Wir führen Warenausgangsprüfungen durch und erstellen ein Prüfprotokoll.
- ▶ Wir gewährleisten maximale Verfügbarkeit und Leistungsfähigkeit der Produkte.
- ▶ Mit unserem Service minimieren Sie Sicherheitsrisiken.
- ▶ Unsere Experten erkennen frühzeitig sich anbahnende Schäden.
- ▶ Unnötige Reparaturen und Folgeschäden können unsere Service-Mitarbeiter ausschließen.
- ▶ Die Kosten für Service und Wartung sind transparent.

## Das können wir für Sie tun



### ANALYSE

Im Rahmen der Wartung entscheiden wir, welche Einzelteile weiterverwendet werden können.



### AUSTAUSCH

Wir tauschen Teile aus, um Qualitäts- und Sicherheitskriterien zu gewährleisten.



### GARANTIE & GEWÄHR

Wer gute Arbeit macht, übernimmt gerne Gewähr. Sie dürfen sicher sein, dass jedes Produkt geprüft ist.



### LABOR

Wir investieren fortlaufend. Für ganz spezielle Analysen arbeiten wir mit unseren Partnerlaboren zusammen.



### REINIGUNG

Erst einmal waschen, bitte! Das erledigt bei uns eine hochmoderne Reinigungsmaschine.



## Qualität aus Erfahrung

### Marktbewährte Technologien seit mehr als 50 Jahren

So mancher wird WEH als versessen bezeichnen. Versessen auf höchste Qualität. In der Tat ist das einer der wichtigsten Kriterien, die unsere Produkte erfüllen müssen. Neben der Sicherheit steht die Qualität im Vordergrund. Wir verarbeiten ausschließlich hochwertige Materialien und setzen seit Jahrzehnten auf das Siegel „Made in Germany“.

Nachhaltige Zufriedenheit, aber vor allem die Sicherheit unserer Kunden steht für uns dabei an oberster Stelle. Von der Produktidee bis zur Serviceleistung ist der Anspruch an exzellente Qualität daher fest in unseren Unternehmensprozessen verankert. Für uns ist es eine Selbstverständlichkeit, jedes Produkt höchsten Qualitäts- und Sicherheitsprüfungen zu unterziehen.

Unsere Kunden dürfen sich darauf verlassen, dass unser Team bei der Wareneingangs- und Warenausgangsprüfung genau hinschaut. Dafür stehen unseren Qualitätsexperten modernste Mess- und Prüfverfahren zur Verfügung.

Den hohen Maßstab an Top-Qualität legen wir übrigens nicht nur an unsere versandfertigen Produkte an, sondern auch an Ware, die wir von Lieferanten erhalten. Wir legen größten Wert auf verlässliche Partner, die unsere Ansprüche auch in ihrem Unternehmen leben und umsetzen.

Nur, wenn bereits die Qualität der eingekauften Materialien stimmt, können Sie sich darauf verlassen, dass auch das Endprodukt sicher und hochwertig ist.

### Das Ergebnis unserer Philosophie?

Produktlösungen, die durch beste Qualität und optimale Sicherheit bestehen und unseren Kunden zahlreiche Vorteile bieten, wie zum Beispiel:

- ▶ Geringe Ausfallzeiten
- ▶ Kostenreduzierung und Steigerung der Produktivität
- ▶ Zuverlässigkeit und einzigartige Bedienerfreundlichkeit

### ZERTIFIZIERTES QUALITÄTSMANAGEMENT

Unser Qualitätsanspruch ist nach den hohen Maßgaben anerkannter Standards zertifiziert:

- ▶ ISO 9001:2015
- ▶ ISO 14001:2015
- ▶ Druckgeräterichtlinie  
2014/68/EU Anhang III, Modul H



## Kontakt

Sie haben Fragen oder benötigen weitere Informationen? – Wir sind gerne für Sie da.

*Hersteller:*

**WEH GmbH Verbindungstechnik**

Josef-Henle-Str. 1  
89257 Illertissen / Deutschland

**Telefon:** +49 7303 9609-0

**E-Mail:** [sales@weh.com](mailto:sales@weh.com)

**Webseite:** [www.weh.com](http://www.weh.com)

© Alle Rechte vorbehalten, WEH GmbH Verbindungstechnik. Jegliche unbefugte Nutzung untersagt. Änderungen vorbehalten.  
Ausschluss jeglicher Haftung für alle Inhalte. Ältere Versionen verlieren hiermit Gültigkeit.

Die verwendeten Abbildungen dienen nur der Veranschaulichung und können in einigen Einzelheiten vom tatsächlichen Produkt abweichen.  
Verbindliche Angaben entnehmen Sie bitte den jeweiligen Einzelaufträgen.

MD-10261-L00-R3.0.0-03